

	SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO		Revisione n.	2
	SB_AQ_ST_176 ACQUA MINERALE NATURALE OLIGOMINERALE FONTE PRIMAVERA POPOLI - naturale-		Data emissione	12/04/2016
			Descrizione emissione o modifica documento: dal Parco della Majella	
Creato da:	Assicurazione Qualità			
Verificato da:	Dir. Sanitario Pozzi			
Approvato da:	Direzione Assicurazione Qualità		Stabilimento Popoli	

NOME COMMERCIALE / TRADE DESCRIPTION

ACQUA MINERALE NATURALE OLIGOMINERALE FONTE PRIMAVERA – NATURALE –
<i>OLIGOMINERAL NATURAL MINERAL WATER FONTE PRIMAVERA – STILL–</i>

MARCHIO / BRAND

SAN BENEDETTO

<u>FORMATO</u> <i>BOTTLE SIZE</i>	<u>CONTENITORE</u> <i>PACK</i>	<u>TAPPO</u> <i>CAP</i>	<u>TMC - TERMINE MINIMO DI CONSERVAZIONE</u> <i>BEST BEFORE (see indication on cap or bottle)</i>
2 Litri / <i>Liter</i>	PET	PE	18 Mesi / <i>Months</i>
1.5 Litri / <i>Liter</i>	PET	PE	18 Mesi / <i>Months</i>
0.5 Litri / <i>Liter</i>	PET	PE	18 Mesi / <i>Months</i>

DENOMINAZIONE DELL'ACQUA MINERALE NATURALE / NATURAL MINERAL WATER SALE DENOMINATION

ACQUA MINERALE NATURALE OLIGOMINERALE FONTE PRIMAVERA - NATURALE -
<i>OLIGOMINERAL NATURAL MINERAL WATER FONTE PRIMAVERA – STILL-</i>

CARATTERISTICHE MERCEOLOGICHE – ORGANOLETTICHE
PRODUCT – ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS

ORIGINE <i>ORIGIN</i>	falda sotterranea – sorgente perforata <i>underground aquifer – pierced spring</i>
UBICAZIONE DELLA SORGENTE <i>SPRING LOCATION</i>	Comune di Popoli (PE) <i>Municipality of Popoli (PE)</i>
OLIGOMINERALE <i>OLIGOMINERAL</i>	Tenore di sali minerali (calcolati come residuo fisso) inferiori a 500 mg/l <i>Mineral salts level (calculated as fixed residual) less than 500 mg/l</i>
MICROBIOLOGICAMENTE PURA <i>MCROBIOLOGICALLY PURE</i>	Assente da microrganismi patogeni o indicatori di contaminazione <i>Free from pathogens or contamination indicators</i>
INDICATA PER LE DIETE Povere DI SODIO <i>RECOMMENDED FOR LOW SODIUM DIET</i>	Tenore di sodio inferiore a 20 mg/l <i>Sodium level less than 20 mg/l</i>
COLORE <i>COLOR</i>	Incolore d'aspetto limpido <i>Colourless, clear aspect</i>
ODORE <i>SMELL</i>	Privo di odore anomalo <i>Free from abnormal smell</i>
SAPORE NATURALE <i>NATURAL TASTE</i>	Leggermente dolce <i>Lightly sweet</i>

	SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO		Revisione n.	2
	SB_AQ_ST_176 ACQUA MINERALE NATURALE OLIGOMINERALE FONTE PRIMAVERA POPOLI - naturale-		Data emissione	12/04/2016
			Descrizione emissione o modifica documento: dal Parco della Majella	
Creato da:	Assicurazione Qualità			
Verificato da:	Dir. Sanitario Pozzi			
Approvato da:	Direzione Assicurazione Qualità		Stabilimento Popoli	

CARATTERISTICHE CHIMICO-FISCHE* / PHYSICAL & CHEMICAL CHARACTERISTICS*

Università dell'Aquila. Dipartimento Ingegneria Industriale e dell'Informazione e di Economia – Laboratorio di Tecnologia dei Materiali e Chimica Applicata. Analisi Chimica e chimico-fisica del 22/12/2015.
University of L'Aquila. Department of Industrial Engineering and Information and Economy – Laboratory of Materials Chemistry and Applied Chemistry. Chemical and chemical-physical analysis of 22/12/2015.

Temperatura alla sorgente <i>Temperature in the spring</i>		12.3	°C
pH alla temperatura della sorgente <i>pH at spring temperature</i>		7.23	UpH
Conducibilità elettrica specifica a 20°C <i>Specific electrical conductivity at 20°C</i>		493	µS/cm
Residuo fisso a 180°C <i>Fixed residual at 180°C</i>		313	mg/l
Ossidabilità <i>Oxidability</i>		<0.5	mg/l
Gas disciolti in un litro d'acqua alla sorgente <i>Dissolved gases in one liter of spring water</i>			
Anidride carbonica libera <i>Free carbon dioxide</i>		10	mg
Sostanze disciolte in un litro d'acqua espresse in ioni e mg <i>Dissolved substances in one liter of water expressed as ions and mg</i>			
Bicarbonato <i>Bicarbonate</i>	HCO ₃ ⁻	326	mg
Calcio <i>Calcium</i>	Ca ⁺⁺	85.8	mg
Magnesio <i>Magnesium</i>	Mg ⁺⁺	18.5	mg
Silice <i>Silica</i>	SiO ₂	8.2	mg
Nitrati <i>Nitrates</i>	NO ₃ ⁻	3	mg
Sodio <i>Sodium</i>	Na ⁺	4.1	mg
Solfati <i>Sulphates</i>	SO ₄ ⁻	23.0	mg
Cloruri <i>Chlorides</i>	Cl ⁻	6.8	mg
Potassio <i>Potassium</i>	K ⁺	1.2	mg
Fluoruri <i>Fluorides</i>	F ⁻	<0.2	mg

*(Circ.Min 19/93, DMS 542/92, DMSL 29/12/2003)

COMPOSIZIONE ANALITICA / ANALYTICAL COMPOSITION

Altri elementi caratterizzanti dell'acqua minerale / Others mineral water characterizing elements
 (Art 5 DM 12/11/1992 nr. 542 e ssii)

Elemento/ <i>Element</i>		(mg/L)
Stronzio <i>Strontium</i>	Sr ⁺⁺	0.59
Litio <i>Lithium</i>	Li ⁺	<0.05
Alluminio <i>Aluminium</i>	Al ⁺⁺⁺	<0.005
Bromo <i>Bromine</i>	Br ⁻	<0.1
Iodio <i>Iodine</i>	I ⁻	<0.1
Ferro <i>Iron</i>	Fe ⁺⁺ Fe ⁺⁺⁺	<0.2

	SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO		Revisione n.	2
	SB_AQ_ST_176 ACQUA MINERALE NATURALE OLIGOMINERALE FONTE PRIMAVERA POPOLI - naturale-		Data emissione	12/04/2016
			Descrizione emissione o modifica documento: dal Parco della Majella	
Creato da:	Assicurazione Qualità			
Verificato da:	Dir. Sanitario Pozzi			
Approvato da:	Direzione Assicurazione Qualità		Stabilimento Popoli	

Sostanze di origine naturale che non devono superare il limite massimo ammissibile (LMA) proposto
Natural origin substances that must not pass the maximum permissible limit (MPL) proposed
(Art 6 DM 12/11/1992 nr. 542 e ssii)

Elemento / Element		(mg/L)	LMA (mg/L)
Antimonio <i>Antimony</i>	Sb	<0.0012	0.0050
Arsenico <i>Arsenic</i>	As <small>(calcolato come As totale / calculated as total As)</small>	<0.001	0.010
Bario <i>Barium</i>	Ba	<0.2	1.0
Boro <i>Boron</i>	B	0.2	5.0
Cadmio <i>Cadmium</i>	Cd	<0.0003	0.0030
Cromo <i>Chromium</i>	Cr	<0.005	0.050
Rame <i>Copper</i>	Cu	<0.1	1.0
Cianuri <i>Cyanides</i>	CN	<0.001	0.010
Fluoruri <i>Fluorides</i>	F	<0.2	5,0 mg/l <small>(1,5 mg/l per acque destinate all'infanzia / 1.5 mg/l for water directed to childhood)</small>
Piombo <i>Lead</i>	Pb	<0.001	0.010
Manganese <i>Manganese</i>	Mn	<0.05	0.50
Mercurio <i>Mercury</i>	Hg	<0.0002	0.0010
Nichel <i>Nickel</i>	Ni	<0.002	0.020
Nitrati <i>Nitrates</i>	NO ₃ ⁻	3	45 mg/l <small>(10 mg/l per acque destinate all'infanzia / 10 mg/l for water directed to childhood)</small>
Nitriti <i>Nitrites</i>	NO ₂ ⁻	0.001	0.020
Selenio <i>Selenium</i>	Se	<0.001	0.010

Sostanze di origine antropica obbligatoriamente all'analisi nell'acqua minerale (*)
Anthropic origin substances compulsorily in the mineral water analysis (*)
(Art 6 DM 12/11/1992 nr. 542 e ssii)

Agenti tensioattivi <i>Tensioactive agents</i>	n.r.
Oli minerali - Idrocarburi disciolti o emulsionati <i>Mineral oils – Dissolved hydrocarbon or emulsifiers</i>	n.r.
Benzene <i>Benzene</i>	n.r.
Idrocarburi policiclici aromatici <i>Aromatic polycyclic hydrocarbon</i>	n.r.
Antiparassitari (1) <i>Antiparasitic (1)</i>	n.r.
Policlorobifenili (2) <i>Polychlorobiphenyl (2)</i>	n.r.
Composti organoalogenati diversi da (1) e (2) <i>Organohalogen different from (1) and (2)</i>	n.r.

(*) Assenti al limite di determinazione del metodo utilizzato / Absent at the utilized method determination limit

(**) non rilevato / not revealed

	SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO		Revisione n.	2
	SB_AQ_ST_176 ACQUA MINERALE NATURALE OLIGOMINERALE FONTE PRIMAVERA POPOLI - naturale-		Data emissione	12/04/2016
			Descrizione emissione o modifica documento: dal Parco della Majella	
Creato da:	Assicurazione Qualità			
Verificato da:	Dir. Sanitario Pozzi			
Approvato da:	Direzione Assicurazione Qualità		Stabilimento Popoli	

CARATTERISTICHE MICROBIOLOGICHE * / MICROBIOLOGICAL CHARACTERISTICS *

PARAMETRO / PARAMETER	RISULTATO / RESULT	U.M. / U.M.	Limiti indicativi / Approximate Limit	Metodo Riferimento / Reference Method
Carica microbica a 37° C <i>Bacterial load at 37°C</i>	1	UFC/ml	5	D.M.S. 13/01/93 G.U. n°14 19/1/93
Carica microbica a 22° C <i>Bacterial load at 22°C</i>	1	UFC/ml	20	D.M.S. 13/01/93 G.U. n°14 19/1/93
PARAMETRO / PARAMETER	RISULTATO / RESULT	U.M. / U.M.	Limiti indicativi / Approximate Limit	Metodo Riferimento / Reference Method
Streptococchi fecali <i>Streptococcus faecalis</i>	Assenza / <i>Absent</i>	UFC/250 ml	Assenza / <i>Absent</i>	D.M.S. 13/01/93 G.U. n°14 19/1/93
Coliformi <i>Coliform bacteria</i>	Assenza / <i>Absent</i>	UFC/250 ml	Assenza / <i>Absent</i>	D.M.S. 13/01/93 G.U. n°14 19/1/93
<i>Escherichia coli</i> <i>Escherichia coli</i>	Assenza / <i>Absent</i>	UFC/250 ml	Assenza / <i>Absent</i>	UNI EN ISO 9308-1:2002
<i>Staphylococcus aureus</i> <i>Staphylococcus aureus</i>	Assenza / <i>Absent</i>	UFC/250 ml	Assenza / <i>Absent</i>	D.M.S. 13/01/93 G.U. n°14 19/1/93
<i>Pseudomonas aeruginosa</i> <i>Pseudomonas aeruginosa</i>	Assenza / <i>Absent</i>	UFC/250 ml	Assenza / <i>Absent</i>	D.M.S. 13/01/93 G.U. n°14 19/1/93
Anaerobi sporigeni solfito riduttori <i>Anaerobic spore forming sulfate-reducing bacteria</i>	Assenza / <i>Absent</i>	UFC/50 ml	Assenza / <i>Absent</i>	D.M.S. 13/01/93 G.U. n°14 19/1/93
Parassiti e microrganismi patogeni <i>Parasites and pathogens</i>	Assenza / <i>Absent</i>	UFC/250 ml	Assenza / <i>Absent</i>	M.I.

*(D.LGS. 176/11 e dal D.M. 542/92)

AUTORIZZAZIONI / AUTHORIZATIONS

D.M.S. n°3146 del 22/04/1999 <i>D.M.S. n°3146 of 22/04/1999</i>	Riconoscimento dell'acqua minerale naturale Fonte Primavera nel comune di Popoli al fine dell'imbottigliamento e della vendita. <i>Identification of Fonte Primavera natural mineral water in Popoli municipality in order to be bottled and sold.</i>
D.G. 21/06 del 21/01/2011 <i>D.G. 21/06 of 21/01/2011</i>	Autorizzazione all'utilizzo dell'acqua minerale Fonte Primavera per l'imbottigliamento tal quale che per la preparazione di bevande analcoliche. <i>Authorization for the Fonte Primavera mineral water employment both for bottling as it is and for non alcoholic soft drinks preparation.</i>

ALLERGENI * / ALLERGENS DECLARATION *

Glutine <i>Gluten</i>	Crostacei <i>Crustaceans</i>	Uova <i>Egg</i>	Pesce <i>Fish</i>	Arachidi <i>Peanuts</i>	Soia <i>Soya</i>	Latte <i>Milk</i>	Frutta a guscio <i>Nuts</i>	Sesamo <i>Sesame</i>	Sedano <i>Celery</i>	Senape <i>Mustard</i>	Anidride solforosa e solfiti (ppm) <i>Sulphur dioxide and sulphite (ppm)</i>	Molluschi <i>Mollusks</i>	Lupino <i>Lupine</i>
No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	No	<10	No	No

*Reg.UE 1169/2011 e Reg CE n° 41/2009

	SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO SB_AQ_ST_176 ACQUA MINERALE NATURALE OLIGOMINERALE FONTE PRIMAVERA POPOLI - naturale-	Revisione n.	2
		Data emissione	12/04/2016
		Descrizione emissione o modifica documento: dal Parco della Majella	
Creato da:	Assicurazione Qualità		
Verificato da:	Dir. Sanitario Pozzi		
Approvato da:	Direzione Assicurazione Qualità	Stabilimento Popoli	

ORGANISMI GENETICAMENTE MODIFICATI */ GMO (Genetically Modified Organisms) *

L'Azienda Acqua Minerale San Benedetto S.p.A. conferma nella migliore delle sue conoscenze e d'accordo con i suoi fornitori, l'utilizzo di materie prime non provenienti da organismi geneticamente modificati. Questa dichiarazione è basata sulle definizioni dei regolamenti di legge sugli OGM, sulle dichiarazioni dei nostri fornitori e su dati analitici.

According to its competence and knowledge, in agreement with suppliers, Acqua Minerale San Benedetto confirms the usage of raw materials originated from no genetically modified organisms. This definition is based on existing legal regulations on GMOs, on our suppliers' declarations and on analytical data.

*(L4/2011)

DESCRIZIONE DEL LOTTO (modalità di lettura sul tappo o sul collo bottiglia)
BATCH CODING (reading method on the cap or on the neck bottle)

Lotto <i>Batch</i>	Stabilimento di produzione <i>Production site</i> B = Gran Guizza S.p.A.	Anno di produzione <i>Production year</i>	Giorno di produzione (da calendario giuliano) <i>Production day</i>	Codice identificazione linea imbottigliamento <i>Bottled line code</i>
L	B	6*	140	F

*6=2016

DATA DI SCADENZA – esempio / BEST BEFORE CODING – sample

27	04	17 (or 2017)
Giorno / <i>Day</i>	Mese / <i>Month</i>	Anno / <i>Year</i>

MODALITA' DI CONSERVAZIONE E D'UTILIZZO / STORAGE AND CONSUME CONDITIONS

- Per garantire l'integrità del prodotto, conservare in luogo asciutto, pulito e senza odori, al riparo dalla luce solare e da fonti di calore e non congelare.
To guarantee the product entirety, conserve in a dry, clean and odourless place, away from sun light and heat sources and do not freeze.

INFORMAZIONI / INFORMATIONS

Acqua minerale San Benedetto S.p. A. viale Kennedy 65, Scorzè (VE) – Italia- Stabilimento di / *Factory of* Popoli (PE), Strada Statale 17, ITALY